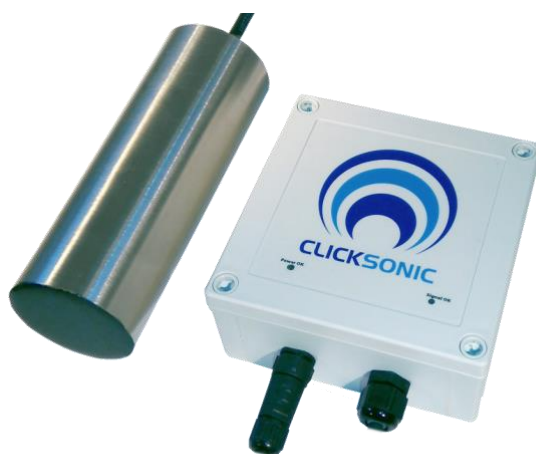


# G-Sonic



**DE Bedienungsanleitung**

**EN Installation Manual \***

**FR Mode d'emploi \***

**IT Manuale di istruzioni \***

**ES Manual de instalación \***

**RU техническое руководство \***

\* PDF download [www.clicksonic.com/faq-gsonic](http://www.clicksonic.com/faq-gsonic)

## Prólogo

Estimados clientes,

La compra de este eliminador de algas G-Sonic fue la decisión correcta y le agradecemos su confianza hacia nuestros productos.

Su dispositivo ha sido desarrollado, fabricado y probado con el máximo cuidado.

Por favor, lea atentamente este manual de usuario antes de utilizarlo. Aquí encontrará toda la información que necesita para sacarle un máximo partido a su dispositivo.

Preste especial atención a las instrucciones de seguridad en las siguientes páginas.

Si tiene alguna pregunta o problema, su distribuidor o el equipo de ClickSonic estarán encantados de ayudarle.

Le deseamos que disfrute mucho su nuevo limpiador de algas G-Sonic.

Su equipo de ClickSonic



ClickSonic AG  
Eisengasse 2  
CH-6004 Lucerna  
Suiza / Suiza

Teléfono + 41 41 410 71 00

Skype clicksonic

correo [info@clicksonic.com](mailto:info@clicksonic.com)

red [www.clicksonic.com](http://www.clicksonic.com)

## Instrucciones de seguridad

Su dispositivo G-Sonic ha sido fabricado de acuerdo con las normas más estrictas. Para utilizar su dispositivo con total seguridad, debe tener en cuenta la siguiente información:

Por favor, lea cuidadosamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento su dispositivo G-SONIC. Ya que contienen información importante sobre la conexión, el uso, la seguridad y el mantenimiento de su dispositivo.

Si el aparato está dañado (p. ej. por daños de transporte), no debe ponerse en funcionamiento. En caso de cualquier duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el equipo de ClickSonic.

**IMPORTANTE:** ¡El generador de clic sólo puede funcionar bajo el agua!

La caja electrónica sólo puede conectarse a una toma conectada a tierra de 230 V y protegida adicionalmente por un dispositivo de corriente residual nominal máxima de 30 mA. (interruptor FI)

La caja electrónica debe estar al menos a 3 metros del agua. No debe permanecer en un lugar que pueda ser inundado. La caja electrónica no debe estar expuesta a humedad permanente o a fluctuaciones extremas de temperatura, no debe estar expuesta al sol abrasador o en un lugar donde se pueda acumular calor.

En invierno, la presión de la nieve puede hacer que el agua entre en la caja electrónica. Para asegurar la durabilidad, guarde la caja electrónica en un lugar seco. En caso de daños por exceso de agua en la caja electrónica, se excluye cualquier tipo de garantía.

El cable de señal al generador de chasquidos es un cable especial para agua, que sólo se puede extender con los cables de extensión G-Sonic. Los cables de prolongación están disponibles en la tienda online.

El cable de señal no debe enrollarse hacia arriba, ya que pueden producirse interferencias en la señal. Coloque la etiqueta de señalización en un lugar donde no pueda ser dañada por cortadoras de césped, podadoras de setos, etc.



Al enterrar el cable de señalización, proteja el cable (de lesiones durante la jardinería, las picaduras de garduña, etc.) con un tubo de cable vacío (diámetro interior de al menos 20 mm, el anillo del enchufe del dispositivo de señalización es de 19 mm) hasta el generador de chasquidos en el agua.

El cable de alimentación de 230 voltios se puede ampliar con un cable de extensión de alimentación disponible en la tienda online con acoplamiento de contacto protector de goma.

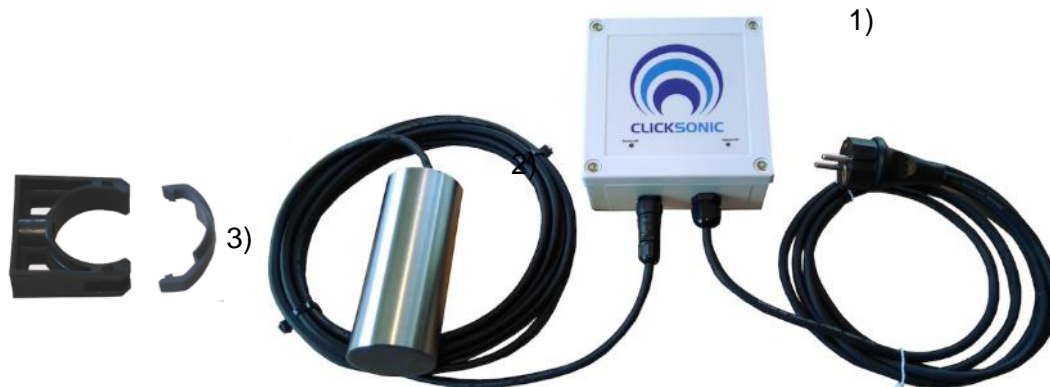
## Información importante sobre el dispositivo

1) La caja electrónica es impermeable según la norma IP67: a prueba de polvo, protección contra chorros de agua fuertes y corta inmersión en agua.

2) El generador de clic con el cable de señal así como los cables de prolongación con todos los conectores son impermeables según la norma IP68: A prueba de polvo, protección contra la inmersión permanente en agua.

Para utilizar el Eliminador de Algas G-Sonic, el agua debe tener una profundidad mínima de 50 cm. En aguas poco profundas, menores de 50 cm, las señales de clics no pueden propagarse de forma óptima, el efecto se reduce aproximadamente en un 50%. Para compensar se debe utilizar el siguiente dispositivo más poderoso G-Sonic.

## Lista de componentes de G-Sonic



1. Caja electrónica (IP67) 1) con 1 m de cable de alimentación y conector para dispositivos de la UE
2. Generador de clic con cable de señal de 4-15m (longitud según modelo) con enchufe de señal (IP68) 2)
3. Fijador de plástico del generador de clic.
4. Manual de instrucciones.

Compruebe si alguna de las piezas está dañada, si observa daños, no continúe con el montaje y la instalación, y póngase en contacto con su distribuidor o con el equipo de ClickSonic.

Nota: El adaptador de red EU-CH, el flotador y el cable alargador están disponibles de manera opcional en la tienda online.

## Instalación

Retire con cuidado las abrazaderas del cable de señal y conecte este a la caja electrónica. La caja electrónica es apta para instalarla en el exterior y está fabricada en ABS resistente a los rayos UV y tiene un grado de protección IP67.

Recomendamos montar la caja electrónica en un lugar seco, al menos a 30 cm del suelo o en un espacio seco. En caso de nevadas, la caja electrónica debe desmontarse, ya que la cubierta de nieve ejerce una presión sobre la carcasa, por lo que el agua puede penetrar en la electrónica y dañarla.

La caja electrónica sólo debe abrirse si, por ejemplo, se va a fijar a una pared.

Después del montaje, vuelva a colocar con cuidado la tapa en la parte inferior de la carcasa.

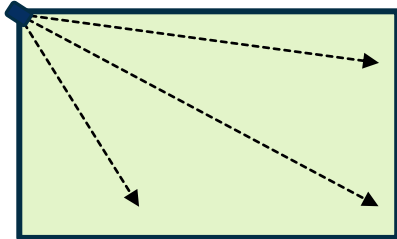
=> Preste atención a la limpieza de las juntas. Con un poco de pasta de silicona, puede ser sellado para aumentar la estanqueidad.

=> Para asegurar que las luces indicadoras LED transmitan bien, asegúrese durante el montaje de que las varillas LED estén bien colocadas en los LED de la placa de circuito.

## Posicionamiento del generador de clics

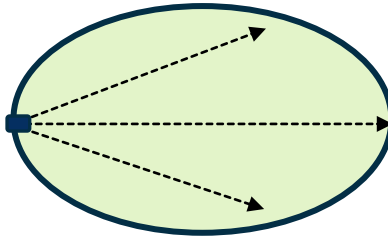
Determine la orientación óptima para el generador de clics averiguando en qué posición se puede tratar la superficie de agua comparativamente más grande mediante la propagación del sonido de clic. Aquí hay tres ejemplos:

Rectangular  
4m, largo 8m



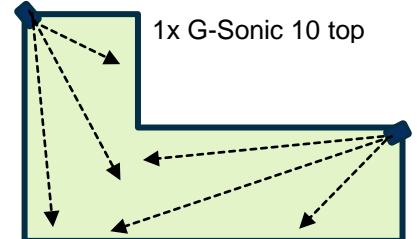
1x G-Sonic 10 en la esquina superior

Forma ovalada  
ancho 6m, largo 15m



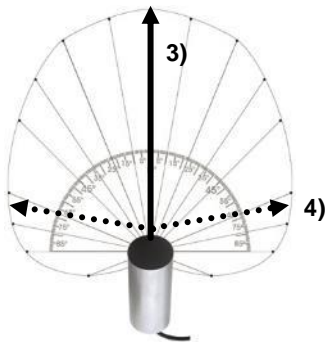
1x G-Sonic 20 en el centro

Ancho  
B 4m, L superior 8m, inferior 15m



1x G-Sonic 20 bottom

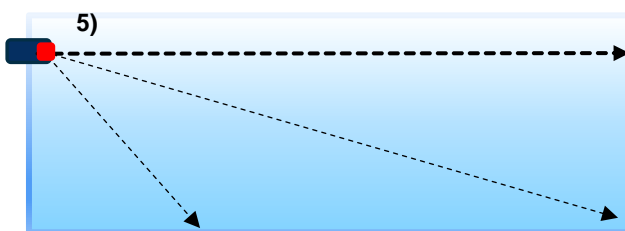
**Importante:** El generador de clics se coloca en una esquina con alineación hacia la esquina opuesta para que los tonos de clic no se anulen entre sí. Imagínese como una bola de billar que siempre está en movimiento.



El rango o el modelo G-Sonic se determina por la longitud 3) del objeto de agua.

El generador de clics tiene un ángulo de apertura de aprox. 160° 4), comparable al de un altavoz musical.

## Montaje del generador de clics



El generador de clics debe colocarse a 10-15 cm 5) horizontalmente por debajo de la línea de flotación. Es en esta capa donde se produce la mayor producción de algas debido a la intensidad de la luz.

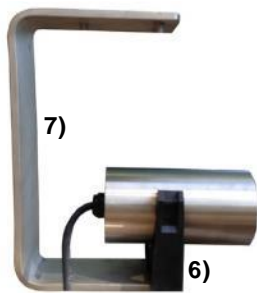
El elemento piezo (rojo), el altavoz de alta precisión, se encuentra en la parte delantera del cabezal del generador de clics. El generador de clics debe sobresalir al menos 1-2 cm (rojo) por encima del borde de la piscina.



En el ejemplo, el generador de clics sobresale sobre el borde de la piscina. De este modo, las señales de clics se distribuyen de forma óptima en todos los lados, así como hacia la profundidad.

**Importante:**

Coloque siempre el generador de clics desde la zona profunda hasta la zona de superficie, consulte la Figura 8 en la página 7.



Con el adaptador para generador de clics de plástico 6) incluido, se puede montar en un soporte 7) hecho individualmente (no incluido).

Importante: El generador de clics no debe entrar en contacto con el metal.

Con el G-Sonic 10 el generador de clic tiene un diámetro de 52mm. Los soportes de sujeción son para tubos de hasta 50 mm, por lo que las levas no se encajan. Si desea utilizar el soporte de sujeción (opcional), las levas del soporte de plástico deben acortarse 1 mm a la izquierda y a la derecha, por ejemplo, con una sierra para metales, como se señala con líneas blancas.



## Puesta en marcha

Inserte el conector de la red en el enchufe. Oira un ligero tic-tac en el generador de clics para el control operativo. Para escuchar los clics, mantenga el generador de clics cerca del oído.

Se enciende un LED verde y rojo en la caja electrónica.

=> **El LED verde** (Power OK) se ilumina continuamente e indica que la fuente de alimentación está bien.

=> **El LED rojo** (Señal OK) parpadea a intervalos irregulares y muestra que las señales de clic se envían al generador de clics.

## Operación

El G-Sonic debe estar en funcionamiento durante el día (desde el amanecer hasta el atardecer). Durante la noche, cuando la fotosíntesis no tiene lugar, por ejemplo de las 22 horas a las 5 de la mañana, el G-Sonic se puede apagar, por ejemplo, con un temporizador.

Dependiendo del tipo de algas, las algas suelen morir en un plazo de 2 a 3 semanas, mientras que las algas filamentosas pueden tardar de 6 a 8 semanas. Desde la segunda a la cuarta semana, se puede observar el primer daño a las algas. Las algas pierden color y se vuelven pálidas. Dependiendo del tipo de alga, el alga reventada se eleva hacia la parte superior (hasta que llega la primera lluvia) o se hunde inmediatamente hasta el suelo. Las algas muertas ya no están unidas, no tienen materia sólida y flotan libremente en el agua con el menor movimiento.

Al nadar, es posible que escuche como sonidos de clics a intervalos. Los jóvenes y las personas con buena audición pueden oír los tonos de clics justo por debajo de los 20 kHz. Si son molestos, entonces es bueno saber que no son peligrosos o dañinos para los humanos. El dispositivo puede desconectarse fácilmente o equiparse con un temporizador mecánico con función normalmente abierta/o cerrada (por ejemplo, Hager WH14230200Q). Los animales y las mascotas también pueden escuchar los sonidos del clics y no deben ir a nadar o a bucear por seguridad.

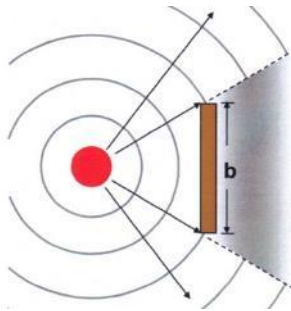
### Importante:

Durante el proceso de extinción, las algas que inevitablemente estallan, algunas de las cuales aún están (semi-)vivas, deben ser recogidas regularmente, al menos una vez a la semana. Si esto no se hace, el agua se alimenta con los nutrientes de las algas reventadas y seguirá sirviendo como alimento para las algas vivas.

Para garantizar un funcionamiento correcto, el generador de clics debe ser comprobado regularmente para revisar la alineación y la contaminación. Es bastante normal que las algas se acumulen en el

generador de clics. El volumen total de los tonos de clic sólo se acumula después de varios centímetros, a partir de los cuales las algas mueren.

## Consejos



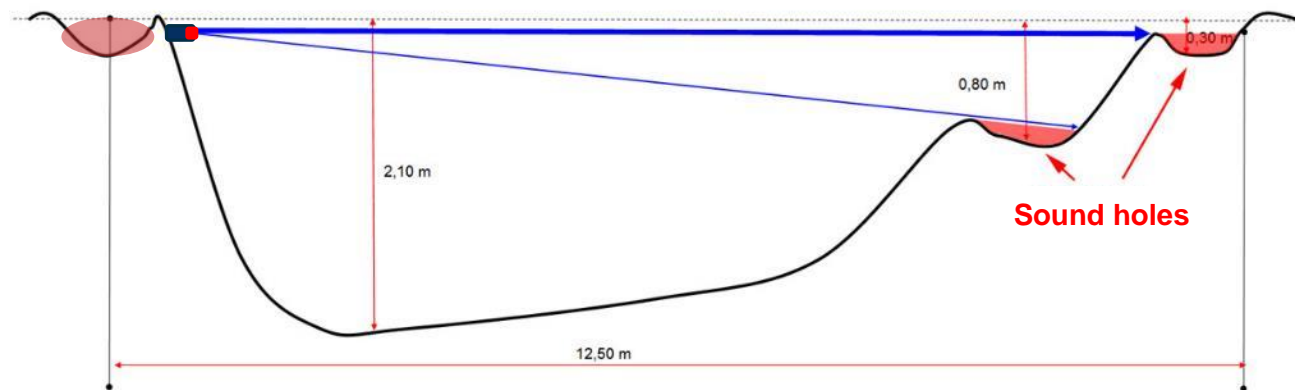
=> Los objetos en el campo sonoro del generador de clics impiden la propagación de las ondas sonoras y aun pueden producirse algas. Las piedras más grandes, plantas, macetas y otros obstáculos deben ser removidos para obtener mejores resultados.

### Importante:

La propagación óptima de los tonos de clics juega un papel decisivo. Dondequiera que los tonos de clics lleguen directamente, las algas mueren.

=> Evite agujeros de sonido: las zonas irregulares, los llamados valles de sonido, los tonos de clics no llegan directamente, por lo que todavía se pueden formar algas. Con arena o grava más grande, use piedras pequeñas para reducir los agujeros de sonido, o llénelos para que no surjan agujeros de sonido en absoluto.

Figura 8



=> Suministro continuo o rellenado de agua de manantial, de grifo o agua dulce. Más del 5% por día puede conducir a la formación de nuevas algas. El agua de relleno, también agua del grifo, contiene muchos nutrientes.

=> Las corrientes de agua o los choques hidráulicos (cascada, fuente) interrumpen los tonos de clics y evitan la propagación del sonido. Si no es posible, el generador de clics debe ubicarse más abajo, de la profundidad de impacto en el agua, para que los tonos de clics se puedan extender por debajo de este.

=> Si hay varios objetivos de agua, se debe colocar un dispositivo G-Sonic en cada uno de ellos. El circuito debe estar cerrado, ya que las algas frescas se añaden desde el exterior e "infectan" constantemente los objetivos de agua.

=> Durante los trabajos de limpieza, filtrar el agua del estanque y devolverla al mismo, por ejemplo, con una bolsa filtrante fina para la recirculación del agua, que retiene partículas de hasta 100 micras.

=> Si se añade agua de relleno al objetivo de agua, las algas volverán inicialmente a formarse. El agua dulce (agua de manantial o de relleno) contiene muchos nutrientes.

=> Las preguntas más frecuentes se encuentran en Servicio/Ayuda en <https://www.clicksonic.com/en/frequently-asked-questions/>



Our FAQ answer the most frequently asked questions. In many cases you will not only get a quick and easy answer to your question, but also further interesting information. [G-Sonic installation instructions, checklist](#), and many more.

- » [Information about G-Sonic handling, checklist, installation, lifetime, etc.](#)
  - » How long is the lifespan?
  - » Time switch for swimming ponds
  - » G-Sonic S in compliance to the swimming pond standard
  - » In winter with snow & ice
- » [Fighting algae in the pond - tips that help ✓](#)
- » [10 tips ✿ for effective pond cleaning](#)
- » [Successful control and effective removal of thread algae ★](#)
- » [Clear cloudy pond water ✿ Tips for clear water ✓](#)
- » [Water quality, water values and water tests for pond, garden and swimming pond & Co ✿](#)

## Professional pond cleaning equipment

Natural ponds are sensitive ecosystems that are exposed to the weather all year round. Regular cleaning and nutrient removal if possible, with water recirculation, are therefore sensible.



[www.teichschlammsauger.com](http://www.teichschlammsauger.com)

In our partner shop TEICHSCHLAMMSAUGER you will find professional pond sludge vacuum cleaner models and a large selection of accessories for the effective cleaning of your pond.

- » [Motor brushes & motor scrubbers: pond floor and wall cleaners](#)
- » [Poolrobots: Biopool cleaners](#)
- » [Water recirculation: screen filters and fine filter bags](#)
- » [Pond sludge cleaners: Impeller, turbine vacuum cleaners with build in waste water pumps](#)
- » [Pond cleaning accessories: brushes, telescopic poles, suction- nozzles brushes, hose extensions, etc.](#)